

## A BIZOTTSÁG 382/2007/EK RENDELETE

(2007. április 4.)

az egyes borászati termékek leírása, jelölése, kiserelése és oltalma tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló 753/2002/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 53. cikkére,

mivel:

(1) Románia és Bulgária Európai Unióhoz való csatlakozása miatt a 753/2002/EK bizottsági rendeletben<sup>(2)</sup> bizonyos módosításokat kell végrehajtani.

(2) A 753/2002/EK rendelet 28. cikke a földrajzi jelzéssel ellátott asztali borokra vonatkozóan egyedi szabályokat ír elő, és felsorolja a tagállamok különböző régióiban az ilyen borok megnevezésére használt kifejezéseket. Ezt a jegyzéket ki kell egészíteni a Bulgáriában és Romániában használt megfelelő kifejezésekkel.

(3) A hagyományos egyedi kifejezéseknek a 753/2002/EK rendelet 29. cikkében foglalt jegyzékét és a szóban forgó rendelet 23. cikkében említett kiegészítő hagyományos kifejezések jegyzékét ki kell egészíteni a Bulgáriában és a Romániában használt megfelelő kifejezésekkel.

(4) A 753/2002/EK rendelet II. melléklete felsorolja a földrajzi jelzést magukban foglaló és a borok címkéin feltüntethető szőlőfajtaneveket és szinonimáikat. Az említett mellékletet ki kell egészíteni a Bulgáriában és Romániában e rendelet alkalmazásának időpontjában használt megfelelő kifejezésekkel.

(5) A „Tokaji” név egy, Magyarország és Szlovákia közös határán átnyúló régióban termelt, „meghatározott termőhelyről származó minőségi bor” megjelölésére szolgál, ugyanakkor szerepel a „Tocai italico”, a „Tocai friulano” és a „Tokay pinot gris” olasz, illetve francia szőlőfajtanevekben is. A három említett szőlőfajtanev és a földrajzi jelzés együttélése időbeli korláthoz (2007. március 31.) van kötve, és az Európai Közösség és a Magyar Köztársaság között 1993. november 23-án létrejött, 2004. május 1. óta az „acquis” részét képező kétoldalú megállapodás eredménye. 2007. április 1-jétől kezdődő hatállyal a három említett szőlőfajtanevet törölni kell a 753/2002/EK rendelet II. mellékletéből, a „Tocai friulano” szőlőfajtanevet pedig a „Friulano” új szőlőfajtanevvel kell felváltani.

(6) Végezetül a 753/2002/EK rendelet III. melléklete felsorolja a borok címkéin szereplő vagy feltüntethető hagyományos kifejezéseket. A mellékletet ki kell igazítani egyrészt néhány további, Cipruson használt hagyományos kifejezés, másrészt a Bulgáriában és a Romániában használt hagyományos kifejezések figyelembevétele érdekében.

(7) A 753/2002/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Borpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 753/2002/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 28. cikk első bekezdése a következőképpen módosul:

a) a tizedik francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„— »Τοπικός Οίνος» vagy »(Regional Wine)» a Ciprusról származó asztali borok esetében”;

<sup>(1)</sup> HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 118., 2002.5.4., 1. o. A legutóbb a 2016/2006/EK rendelettel (HL L 384., 2006.12.29., 38. o.) módosított rendelet.

b) a bekezdés a következő francia bekezdésekkel egészül ki:

„— »регионално вино« a Bulgáriából származó asztali borok esetében,

— »Vin cu indicație geografică« a Romániából származó asztali borok esetében”.

2. A 29. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdés a következő pontokkal egészül ki:

„q) Bulgária:

— »Гарантирано наименование за произход« vagy »ГНП«,

— »Гарантирано и контролирано наименование за произход« vagy »ГКНП«,

— »Благородно сладко вино« vagy »БСВ«;

r) Románia:

— »Vin cu denumire de origine controlată – D.O.C.«, amely után a következő jelzések valamelyike áll:

— »Cules la maturitate deplină – C.M.D.«,

— »Cules târziu – C.T.«,

— »Cules la înobilarea boabelor – C.I.B.«”;

b) a (2) bekezdés a következő pontokkal egészül ki:

„k) Bulgária:

— »Гарантирано наименование за произход« vagy »ГНП«;

— »Гарантирано и контролирано наименование за произход« vagy »ГКНП«;

l) Románia:

— »Vin spumant cu denumire de origine controlată – D.O.C.«”.

3. A II. melléklet helyébe e rendelet I. melléklete lép.

4. A III. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

A rendeletet 2007. április 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. április 4-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

## I. MELLÉKLET

## „II. MELLÉKLET

A földrajzi jelzést tartalmazó és a 19. cikk (2) bekezdésével összhangban a borok címkéin feltüntethető szőlőfajtanevek és szinonimáik <sup>(1)</sup> jegyzéke

	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimája használatára jogosult országok (*)
1	<b>Agiorgitiko</b>	<b>Görögország°</b>
2	<b>Aglianico</b>	<b>Olaszország°, Görögország°, Málta°</b>
3	<b>Aglianicone</b>	<b>Olaszország°</b>
4	<b>Alicante Bouschet</b>	<b>Görögország°, Olaszország°, Portugália°, Algéria°, Tunézia°, Egyesült Államok°, Ciprus°, Dél-Afrika</b> <i>Megjegyzés: Az »Alicante« név önmagában nem használható bor megnevezésére</i>
5	<b>Alicante Branco</b>	<b>Portugália°</b>
6	<b>Alicante Henri Bouschet</b>	<b>Franciaország°, Szerbia (8.), Montenegró (8.)</b>
7	<b>Alicante</b>	<b>Olaszország°</b>
8	Alikant Buse	Szerbia (6.), Montenegró (6.)
9	<b>Auxerrois</b>	<b>Dél-Afrika°, Ausztrália°, Kanada°, Svájc°, Belgium°, Németország°, Franciaország°, Luxemburg°, Hollandia°, Egyesült Királyság°</b>
10	<b>Barbera Bianca</b>	<b>Olaszország°</b>
11	<b>Barbera</b>	<b>Dél-Afrika°, Argentína°, Ausztrália°, Horvátország°, Mexikó°, Szlovénia°, Uruguay°, Egyesült Államok°, Görögország°, Olaszország°, Málta°</b>
12	<b>Barbera Sarda</b>	<b>Olaszország°</b>
13	Blauburgunder	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (16., 27., 114.), Ausztria (14.-16.), Kanada (16., 114.), Chile (16., 114.), Olaszország (16., 114.)
14	<b>Blauer Burgunder</b>	<b>Ausztria (13-16.), Szerbia (24., 114.), Montenegró (24., 114.), Svájc</b>
15	<b>Blauer Frühburgunder</b>	<b>Németország (57.)</b>
16	<b>Blauer Spätburgunder</b>	<b>Németország (114.), Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (13., 27., 114.), Ausztria (13.-14.), Bulgária (114.), Kanada (13., 114.), Chile (13., 114.), Románia (114.), Olaszország (13., 114.)</b>
17	<b>Blaufränkisch</b>	Cseh Köztársaság (54.), Ausztria°, Németország°, Szlovénia ( <b>Modra frankinja</b> , Frankinja), Magyarország
18	<b>Borba</b>	<b>Spanyolország°</b>
19	<b>Bosco</b>	<b>Olaszország°</b>
20	<b>Bragão</b>	<b>Portugália°</b>
21	<b>Budai</b>	<b>Magyarország°</b>
22	<b>Burgundac beli</b>	<b>Szerbia (135.), Montenegró (135.)</b>
23	Burgundac Crni	Horvátország°
24	<b>Burgundac crni</b>	<b>Szerbia (14., 114.), Montenegró (14., 114.)</b>

(1) Ezek a fajtanevek és a szinonimáik teljesen vagy részben, vagy fordításban vagy melléknévi formában megfelelnek a borok leírására használt földrajzi jelzéseknek.

	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimája használatára jogosult országok (*)
25	<b>Burgundac sivi</b>	Horvátország°, Szerbia°, Montenegró°
26	<b>Burgundec bel</b>	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság°
27	<b>Burgundec crn</b>	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (13., 16., 114.)
28	<b>Burgundec siv</b>	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság°
29	<b>Busuioacă de Bohotin</b>	Románia
30	<b>Cabernet Moravia</b>	Cseh Köztársaság°
31	<b>Calabrese</b>	Olaszország (89.)
32	<b>Campanário</b>	Portugália°
33	<b>Canari</b>	Argentína°
34	<b>Carignan Blanc</b>	Franciaország°
35	<b>Carignan</b>	Dél-Afrika°, Argentína°, Ausztrália (37.), Chile (37.) Horvátország°, Izrael°, Marokkó°, Új-Zéland°, Tunézia°, Görögország°, Franciaország°, Portugália°, Málta°
36	<b>Carignan Noir</b>	Ciprus°
37	<b>Carignane</b>	Ausztrália (35.), Chile (35.), Mexikó, Törökország, Egyesült Államok
38	<b>Carignano</b>	Olaszország°
39	<b>Chardonnay</b>	Dél-Afrika°, Argentína (94.), Ausztrália (94.), Bulgária°, Kanada (94.), Svájc°, Chile (94.), Cseh Köztársaság°, Horvátország°, Magyarország (40), India, Izrael°, Moldova°, Mexikó (94.), Új-Zéland (94.), Románia°, Oroszország°, San Marino°, Szlovákia°, Szlovénia°, Tunézia°, Egyesült Államok (94.), Uruguay°, Szerbia, Montenegró, Zimbabwe°, Németország°, Franciaország, Görögország (94.), Olaszország (94), Luxemburg° (94.), Hollandia (94.), Egyesült Királyság, Spanyolország, Portugália, Ausztria°, Belgium (94.), Ciprus°, Málta°
40	Chardonnay Blanc	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Magyarország (39.)
41	<b>Chardonnay Musqué</b>	Kanada°
42	<b>Chelva</b>	Spanyolország°
43	<b>Corinto Nero</b>	Olaszország°
44	<b>Cserszegi fűszeres</b>	Magyarország°
45	<b>Děvín</b>	Cseh Köztársaság°
46	<b>Devín</b>	Szlovákia
47	<b>Duna gyöngye</b>	Magyarország
48	<b>Dunaj</b>	Szlovákia
49	<b>Durasa</b>	Olaszország°
50	<b>Early Burgundy</b>	Egyesült Államok°
51	Fehér Burgundi, Burgundi	Magyarország (132.)
52	<b>Findling</b>	Németország°, Egyesült Királyság°
53	<b>Frâncușă</b>	Románia

	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimája használatára jogosult országok (*)
54	<b>Frankovka</b>	<b>Cseh Köztársaság°</b> (17.), Szlovákia (55.)
55	<b>Frankovka modrá</b>	<b>Szlovákia</b> (54.)
56	Friulano	Olaszország
57	Frühburgunder	Németország (15.), <b>Hollandia°</b>
58	<b>Galbenă de Odobești</b>	<b>Románia</b>
59	Girgenti	Málta (60., 61.)
60	Ghirgentina	Málta (59., 61.)
61	<b>Girgentina</b>	<b>Málta</b> (59., 60.)
62	<b>Graciosa</b>	<b>Portugália°</b>
63	<b>Grasă de Cotnari</b>	<b>Románia</b>
64	Grauburgunder	Németország, Bulgária, Magyarország°, Románia (65.)
65	Grauer Burgunder	Kanada, Románia (64.), Németország, <b>Ausztria</b>
66	Grossburgunder	Románia
67	<b>Iona</b>	<b>Egyesült Államok°</b>
68	<b>Kanzler</b>	<b>Egyesült Királyság°</b> , Németország
69	<b>Kardinal</b>	<b>Németország°</b> , <b>Bulgária°</b>
70	<b>Kékfrankos</b>	<b>Magyarország</b>
71	Kisburgundi kék	Magyarország (114.)
72	<b>Korinthiaki</b>	<b>Görögország°</b>
73	<b>Leira</b>	<b>Portugália°</b>
74	<b>Limnio</b>	<b>Görögország°</b>
75	<b>Maceratino</b>	<b>Olaszország°</b>
76	<b>Maratheftiko (Μαραθεύτικο)</b>	<b>Ciprus</b>
77	<b>Mátrai muskotály</b>	<b>Magyarország°</b>
78	<b>Medina</b>	<b>Magyarország°</b>
79	<b>Monemvasia</b>	<b>Görögország</b>
80	<b>Montepulciano</b>	<b>Olaszország°</b>
81	<b>Moravia dulce</b>	<b>Spanyolország°</b>
82	<b>Moravia agria</b>	<b>Spanyolország°</b>
83	Moslavac	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (84.), <b>Szerbia°</b> , <b>Montenegró°</b>
84	Mozler	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (83.)
85	<b>Mouratón</b>	<b>Spanyolország°</b>

	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimája használatára jogosult országok (*)
86	<b>Müller-Thurgau</b>	<b>Dél-Afrika</b> °, <b>Ausztria</b> °, <b>Németország</b> , <b>Kanada</b> , Horvátország°, <b>Magyarország</b> °, Szerbia°, Montenegró°, <b>Cseh Köztársaság</b> °, <b>Szlovákia</b> °, Szlovénia°, Svájc°, Luxemburg°, <b>Hollandia</b> °, <b>Olaszország</b> °, <b>Belgium</b> °, <b>Franciaország</b> °, <b>Egyesült Királyság</b> , <b>Ausztrália</b> °, <b>Bulgária</b> °, <b>Egyesült Államok</b> °, <b>Új-Zéland</b> °, <b>Portugália</b>
87	<b>Muškat moravský</b>	<b>Cseh Köztársaság</b> °, <b>Szlovákia</b>
88	<b>Nagyburgundi</b>	Magyarország°
89	Nero d'Avola	Olaszország (31.)
90	<b>Olivella nera</b>	<b>Olaszország</b> °
91	<b>Orange Muscat</b>	<b>Ausztrália</b> °, <b>Egyesült Államok</b> °
92	<b>Pálava</b>	<b>Cseh Köztársaság</b> , <b>Szlovákia</b>
93	<b>Pau Ferro</b>	<b>Portugália</b> °
94	Pinot Chardonnay	Argentína (39.), Ausztrália (39.), Kanada (39.), Chile (39.), Mexikó (39.), Új-Zéland (39.), <b>Egyesült Államok (39.)</b> , <b>Törökország</b> °, Belgium (39.), Görögország (39.), <b>Hollandia</b> , <b>Olaszország (39.)</b>
95	Pölöskei muskotály	<b>Magyarország</b> °
96	<b>Portoghese</b>	<b>Olaszország</b> °
97	<b>Pozsonyi</b>	<b>Magyarország (98.)</b>
98	Pozsonyi Fehér	Magyarország (97.)
99	<b>Radgonska ranina</b>	<b>Szlovénia</b> °
100	<b>Rajnai rizling</b>	<b>Magyarország (103.)</b>
101	Rajnski rizling	Szerbia (102., 105., 108.), Montenegró (102., 105., 108.)
102	Renski rizling	Szerbia (101., 105., <b>108.</b> ), Montenegró (101., 105., <b>108.</b> ), <b>Szlovénia</b> ° (103.)
103	Rheinriesling	Bulgária°, Ausztria°, Németország (105.), Magyarország ( <b>100.</b> ), Cseh Köztársaság ( <b>111.</b> ), Olaszország (105.), Görögország, Portugália, Szlovénia (102.)
104	Rhine Riesling	Dél-Afrika°, Ausztrália°, Chile (106.), Moldova°, Új-Zéland°, <b>Ciprus</b> , <b>Magyarország</b> °
105	Riesling renano	Németország (103.), Szerbia (101., 102., <b>108.</b> ), Montenegró (101., 102., <b>108.</b> ), <b>Olaszország (103.)</b>
106	<b>Riesling Renano</b>	Chile (104.), <b>Málta</b> °
107	<b>Riminèse</b>	<b>Franciaország</b> °
108	<b>Rizling rajnski</b>	<b>Szerbia (101., 102., 105.)</b> , <b>Montenegró (101., 102., 105.)</b>
109	<b>Rizling Rajnski</b>	<b>Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság</b> °, <b>Horvátország</b> °
110	<b>Rizling rýnsky</b>	<b>Szlovákia</b> °
111	<b>Ryzlink rýnský</b>	<b>Cseh Köztársaság (103.)</b>
112	<b>Santareno</b>	<b>Portugália</b> °
113	<b>Sciaccarello</b>	<b>Franciaország</b> °

	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimája használatára jogosult országok (*)
114	Spätburgunder	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (13., 16., 27.), Szerbia (14., 24.), Montenegró (14., 24.), Bulgária (16.), Kanada (13., 16.), Chile, Magyarország (71.), Moldova°, Románia (16.), Olaszország (13., 16.), <b>Egyesült Királyság</b> , Németország (16.)
115	Štajerska Belina	Horvátország°, Szlovénia°
116	<b>Subirat</b>	Spanyolország
117	<b>Terrantez do Pico</b>	Portugália°
118	<b>Tintilla de Rota</b>	Spanyolország°
119	<b>Tinto de Pegões</b>	Portugália°
120	<b>Torrontés riojano</b>	<b>Argentína°</b>
121	<b>Trebbiano</b>	Dél-Afrika°, Argentína°, <b>Ausztrália°</b> , <b>Kanada°</b> , Ciprus°, <b>Horvátország°</b> , <b>Uruguay°</b> , <b>Egyesült Államok</b> , Izrael, <b>Olaszország</b> , <b>Málta</b>
122	<b>Trebbiano Giallo</b>	<b>Olaszország°</b>
123	<b>Trigueira</b>	Portugália
124	<b>Verdea</b>	<b>Olaszország°</b>
125	<b>Verdeca</b>	<b>Olaszország</b>
126	<b>Verdelho</b>	Dél-Afrika°, Argentína, Ausztrália, Új-Zéland, <b>Egyesült Államok</b> , <b>Portugália</b>
127	<b>Verdelho Roxo</b>	<b>Portugália°</b>
128	<b>Verdelho Tinto</b>	<b>Portugália°</b>
129	<b>Verdello</b>	<b>Olaszország°</b> , <b>Spanyolország°</b>
130	<b>Verdese</b>	<b>Olaszország°</b>
131	<b>Verdejo</b>	<b>Spanyolország°</b>
132	Weißburgunder	Dél-Afrika (134.), Kanada, Chile (133.), Magyarország (51.), Németország (133., 134.), Ausztria (133.), Egyesült Királyság°, Olaszország
133	<b>Weißer Burgunder</b>	<b>Németország</b> (132., 134.), <b>Ausztria</b> (132.), Chile (132.), <b>Svájc°</b> , Szlovénia, Olaszország
134	<b>Weissburgunder</b>	Dél-Afrika (132.), Németország (132., 133.), Egyesült Királyság, Olaszország
135	Weisser Burgunder	Szerbia (22.), Montenegró (22.)
136	<b>Zalagyöngye</b>	<b>Magyarország°</b>

(\*) Az érintett államok esetében az e mellékletben meghatározott eltérések csak az adott államok által az említett borok termelésére és kiszerezésére vonatkozóan meghatározott feltételekkel összhangban és kizárólag olyan, földrajzi jelzéssel ellátott borok esetében lehetségesek, amelyeket azokban a közigazgatási egységekben termeltek, amelyekben a szóban forgó fajták termesztése e rendelet hatálybalépésének időpontjában engedélyezett.

#### JELMAGYARÁZAT:

- zárójelben szereplő adatok: hivatkozás a fajta szinonimájára
- „°”: nincs szinonima
- félkövér betűvel szedett adatok: 2. oszlop: a szőlőfajta neve  
3. oszlop: az ország(ok), ahol a név megfelel egy fajtának és hivatkozás a fajtára
- nem félkövér betűvel szedett adatok: 2. oszlop: valamely szőlőfajta nevének szinonimája  
3. oszlop: valamely szőlőfajta nevének szinonimáját használó ország megnevezése.”

## II. MELLÉKLET

A 753/2002/EK rendelet III. melléklete a következőképpen módosul:

1. A következő sorokat kell beilleszteni a Cseh Köztársaságra vonatkozó sorok elé:

<b>„BULGÁRIA</b> <b>A 29. cikkben említett</b> <b>hagyományos egyedi kifejezések</b>					
Гарантирано наименование за произход (ГНП) (guaranteed appellation of origin)	valamennyi	m. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi pezsgó és m. t. minőségi likőrbor	bolgár	2007	
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП) (guaranteed and controlled appellation of origin)	valamennyi	m. t. minőségi bor, m. t. minőségi gyöngyözőbor, m. t. minőségi pezsgó és m. t. minőségi likőrbor	bolgár	2007	
Благородно сладко вино (БСВ) (noble sweet wine)	valamennyi	m. t. minőségi likőrbor	bolgár	2007	
<b>A 28. cikkben említett kifejezések</b>					
регионално вино (Regional wine)	valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	bolgár	2007	
<b>A 23. cikkben említett kiegészítő hagyományos kifejezések</b>					
Ново (young)	valamennyi	m. t. minőségi bor földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	bolgár	2007	
Премиум (premium)	valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	bolgár	2007	
Резерва (reserve)	valamennyi	m. t. minőségi bor földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	bolgár	2007	
Премиум резерва (premium reserve)	valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	bolgár	2007	
Специална резерва (special reserve)	valamennyi	m. t. minőségi bor	bolgár	2007	
Специална селекция (special selection)	valamennyi	m. t. minőségi bor	bolgár	2007	
Колекционно (collection)	valamennyi	m. t. minőségi bor	bolgár	2007	
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (premium oak)	valamennyi	m. t. minőségi bor	bolgár	2007	
Беритба на презряло грозде (vintage of overripe grapes)	valamennyi	m. t. minőségi bor	bolgár	2007	
Розенталер (Rosenthaler)	valamennyi	m. t. minőségi bor	bolgár	2007”	

2. A Ciprusra vonatkozó sorok helyébe a következő sorok lépnek:

<b>„CIPRUS</b> <b>A 29. cikkben említett</b> <b>hagyományos egyedi kifejezések</b>					
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	valamennyi	m. t. minőségi bor	görög		
<b>A 28. cikkben említett kifejezések</b>					
Τοπικός Οίνος (Regional Wine)	valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög		
<b>A 23. cikkben említett kiegészítő hagyományos kifejezések</b>					
Μοναστήρι (Monastiri)	valamennyi	m. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög		
Κτήμα (Ktima)	valamennyi	m. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög		
Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es))	valamennyi	m. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög	2006	
Μονή (Moni)	valamennyi	m. t. minőségi bor és földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	görög	2006”	

3. A következő sorokat kell beilleszteni a Portugáliára vonatkozó sorok után:

<b>„ROMÁNIA</b> <b>A 29. cikkben említett</b> <b>hagyományos egyedi kifejezések</b>					
Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.)	valamennyi	m. t. minőségi bor	román	2007	
Cules la maturitate deplină (C.M.D.)	valamennyi	m. t. minőségi bor	román	2007	
Cules târziu (C.T.)	valamennyi	m. t. minőségi bor	román	2007	
Cules la înnobilarea boabelor (C.I.B.)	valamennyi	m. t. minőségi bor	román	2007	
<b>A 28. cikkben említett kifejezések</b>					
Vin cu indicație geografică	valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	román	2007	
<b>A 23. cikkben említett kiegészítő hagyományos kifejezések</b>					
Rezervă	valamennyi	m. t. minőségi bor	román	2007	
Vin de vinotecă	valamennyi	m. t. minőségi bor	román	2007”	